

## Felhasználási szerződés

amely létrejött

egyrésztől a

**Belügyminisztérium**

székhely: 1051 Budapest, József Attila utca 2-4.;

törzsszám: 311607;

adószám: 15311605-2-41;

számlavezető: Magyar Államkincstár;

számlaszám: 10032000-01483305-30005606;

képviseli: Dr. Berta Krisztina európai uniós és nemzetközi helyettes államtitkár

mint felhasználó (a továbbiakban: „**Felhasználó**”)

valamint másrésztől

...

lakóhely: ...

anyja neve: ...

születési hely, idő: ...

adóazonosító jel: ...

számlavezető pénzügyintézet: ...

bankszámlaszám: ...

mint szerző (a továbbiakban: „**Szerző**”)

– továbbiakban külön-külön: „**Fél**”, együttesen: „**Felek**” – között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### I. Előzmény

Az Európai Migrációs Hálózat létrehozásáról szóló 2008/381/EK tanácsi határozat (2008. május 14.) alapján létrejött Európai Migrációs Hálózat (a továbbiakban: „**EMH**”) célja, hogy a migrációval és a menekültüggyel kapcsolatos naprakész, objektív, megbízható és összehasonlítható információk nyújtásával kielégítse a közösségi intézmények, valamint a tagállami hatóságok és intézmények ilyen információk iránti igényét, az Európai Unióban e területeken folyó politika-meghatározás elősegítése érdekében. Az EMH feladatai ellátása érdekében a kijelölt nemzeti kapcsolattartó pontok – többek között – tanulmányokat és jelentéseket készítenek. Magyarország esetében a kijelölt nemzeti kapcsolattartó pont a Felhasználó.

Az EMH 2015-16-os munkaprogramja keretében készítendő egyik tanulmányának címe: „**Integration of beneficiaries of international/ humanitarian protection into the labour market: policies and good practices**” („A nemzetközi / egyéb humanitárius védelemben részesített személyek munkaerő-piaci integrációja: politikák és jó gyakorlatok”), melyet egy előre megadott angol nyelvű specifikáció (a továbbiakban: „**Specifikáció**”) alapján kell elkészíteni. A Felhasználó, mint az EMH magyar nemzeti kapcsolattartó pontja **a fenti tanulmány angol és magyar nyelven való elkészítésére** pályázatot írt ki. A pályázati kiírás a jelen szerződés 1. számú mellékletét képezi. A pályázati kiíráson a Felhasználó értékelése alapján a Szerző pályázata nyert.

## II. A szerződés tárgya

1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerző elkészíti a II.2.-II.5. pontokban meghatározott tanulmányt (a továbbiakban: „**Tanulmány**”) angol és magyar nyelven, és elvégzi a II.6. pont szerinti kutatómunkát, amelynek eredményeként ott meghatározott táblázatokat és statisztikai mellékleteket kitölti, és a Felhasználó rendelkezésére bocsátja azokat **elektronikus** úton (az [emh@bm.gov.hu](mailto:emh@bm.gov.hu) és a [...@bm.gov.hu](mailto:...@bm.gov.hu)) címekre), Word formátumban.
2. A Szerző köteles a Tanulmányt a jelen szerződés 2., 3. és 4. számú mellékletében foglalt kritériumoknak megfelelően elkészíteni angol és magyar nyelven.

Tanulmány angol címe: **Integration of beneficiaries of international/humanitarian protection into the labour market: policies and good practices**

Tanulmány magyar címe: **A nemzetközi / egyéb humanitárius védelemben részesített személyek munkaerő-piaci integrációja: politikák és jó gyakorlatok**

3. A Tanulmánnyal szembeni minőségi követelmények:

1. A vizsgált probléma ismertetése, elemzése, összefüggések megfogalmazása: A Tanulmány a probléma vizsgálatát a Specifikáció keretei között megadott szempontok és kérdések mentén, komplex módon mutatja be az összefüggések széles körű feltárása révén.
2. Szakirodalmi háttér feltárása és bemutatása, szakszerűsége: A Tanulmány tárgyával kapcsolatos szakirodalom feltárása széleskörű, tartalmazza a korábbi releváns kutatási eredmények elemző bemutatását. A hivatkozások, források jelölése pontos, szakszerű és egységes.
3. Szerkezeti felépítés, áttekinthetőség, koherencia: A Tanulmány szerkezete világos, áttekinthető (források jelölése, tartalmi és formai követelmények, felhasznált irodalom), a szöveg koherens.
4. Nyelvezet, stílus: A szaknyelv helyes és következetes alkalmazása megvalósul a Tanulmány egészében. A szöveg nyelvezete, stílusa tekintetében a stilisztikai jegyek használata, valamint a fogalmi elemek szakszerű alkalmazása hozzájárul a Tanulmány olvashatóságához, érthetőségéhez.
5. Táblázatok és statisztikai mellékletek kitöltése: A táblázatok és statisztikai mellékletek hiánytalan kitöltése, valamint azok összességét tekintve a bennük feltüntetett adatok, válaszok egységes, következetes formázása, szerkesztése (többek között betűtípus és betűméret, elrendezés, tördelés) maradéktalanul megvalósul.

4. A Tanulmány terjedelme nyelvenként: **legfeljebb 25 oldal bizottsági kérdésekkel együtt.** A 2. számú melléklet részét képező statisztikai mellékletek, valamint az irodalomjegyzék, bizottsági iránymutatások nem számít bele a terjedelembé.

5. A Tanulmány tartalmi és formai követelményei:

a) A Tanulmány kötelező tartalmi követelményeit az 2. számú mellékletként csatolt Specifikáció tartalmazza.

b) A Tanulmány kötelező formai elemei:

- A Tanulmányt a Specifikációban szereplő formai követelményeknek megfelelően (2. számú melléklet) az alábbi kritériumok szerint szükséges elkészíteni: Verdana betűtípus, 9

pt betűméret, legalább 12 pt sorköztávolság, fekete betűszín, normál betűstílus, margótávolság: bal 2,5 cm; jobb 2,5 cm; felső 3,3 cm; alsó 1,8 cm.

- Az angol és magyar nyelvű Tanulmány borítóján az Európai Migrációs Hálózat központi logója és a magyar nemzeti hálózat logója az élőfejben, valamint az európai uniós zászló, amelyet az alábbi – a Tanulmány nyelvének megfelelő – jelmondat követ az élőlábban, jelen szerződés 3. számú mellékletében foglalt minta szerint:
    - “Co-funded by the Asylum, Migration and Integration Fund of the European Union”
    - “Az Európai Unió Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap társfinanszírozásával”
  - A Tanulmány belső borítóján az Európai Bizottság logója és a Belügyminisztérium logója az élőfejben, illetve az oldal további részein az uniós hozzájárulásra utaló mondatnak, az Európai Migrációs Hálózat központi logójának és jelmondatának, az európai uniós zászlónak a fentiekben rögzített jelmondatokkal, továbbá a szerző nyilatkozatának kell szerepelnie, jelen szerződés 4. számú mellékletében foglalt minta szerint a Tanulmány nyelvének megfelelően.
6. A Szerző a 2. számú melléklet szerinti, az Európai Bizottság által meghatározott Specifikációban foglalt táblázatok, valamint a statisztikai mellékletek kitöltéséhez szükséges kutatómunkát elvégzi, és ezek alapján a táblázatokat és statisztikai mellékleteket kitölti. Jelen szerződés értelmében táblázatnak minősül a több mint egy cellából álló szöveges vagy számszaki adatot tartalmazó adatbázis.

### III. A szerződés hatálya, teljesítési határidő

1. A szerződés az utolsóként aláíró Fél aláírása napján lép hatályba.
2. Az angol és magyar nyelvű Tanulmányt, valamint a II.6. pont szerint kitöltött táblázatokat és statisztikai mellékleteket a Szerző köteles **2015. október 30. napjáig (első változat)** a Felhasználó részére átadni átvizsgálás céljából. A Felhasználó köteles az angol és magyar nyelvű Tanulmányt, valamint a kitöltött táblázatokat és statisztikai mellékleteket 5 munkanap alatt átvizsgálni (átadás-átvételi eljárás). Amennyiben az angol és magyar nyelvű Tanulmány, valamint a kitöltött táblázatok és statisztikai mellékletek a II.2.-II.5. pontban foglalt minőségi, tartalmi és formai követelményeknek nem felelnek meg, úgy Felhasználó kijavításra, illetve kiegészítésre visszaadja a Szerző részére. A Szerző köteles a Felhasználó által meghatározott hibákat vagy hiányosságokat a Felhasználó által meghatározott határidőben kijavítani vagy kiegészíteni, és a II.1. pontban meghatározott formátumban a javított vagy kiegészített angol és magyar nyelvű Tanulmányt, valamint a táblázatokat és statisztikai mellékleteket a Felhasználó rendelkezésére bocsájtani újabb átvizsgálásra, vagy a végleges angol és magyar nyelvű Tanulmányt, valamint a kitöltött táblázatokat és statisztikai mellékleteket a III.3. pont szerint a Felhasználó részére átadni.
3. A Szerző köteles a végleges angol és magyar nyelvű Tanulmányt valamint a kitöltött táblázatokat és statisztikai mellékleteket legkésőbb **2015. november 23. napjáig** a Felhasználó részére átadni.

### IV. Felhasználási jog, jogszavatosság

1. A Szerző a Tanulmány vonatkozásában kizárólagos, minden korlátozástól mentes felhasználási engedélyt ad a Felhasználó részére. A Felhasználó kizárólagos, időbeli és területi korlátozás nélküli, harmadik személynek átadható, valamennyi ismert felhasználási módra kiterjedő felhasználási jogot szerez. A Felek rögzítik, hogy a Tanulmány feletti felhasználási jog átruházásának, és a Felhasználó általi felhasználási jog megszerzésének

ellenértékét a szerzői díj tartalmazza. A Tanulmány felhasználása során a Felhasználó a Szerző nevének feltüntetésétől jogosult eltekinteni.

2. A Felhasználó határozatlan idejű, minden korlátozástól mentes felhasználási joga kiterjed valamennyi ismert felhasználási módra, így különösen, de nem kizárólagosan a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) 17. §-ában meghatározott felhasználási módokra.
3. A Szerző kijelenti, hogy a Tanulmány vonatkozásában a vagyoni jogait korlátozás nélkül a Felhasználóra átruházza.
4. Felek az Szt. 51. § (4) bekezdésében biztosított lehetőséggel élve – a Tanulmány átadásától számított 5 éves időtartamra – jelen szerződés alapján kizárják a Szerző felmondási jogának gyakorlását.
5. A Felek megállapodnak, hogy, amennyiben a Felhasználó a VIII.1. pont c) alpontja szerinti mérsékelt díjon veszi át a Tanulmányt, a Szerző a mérsékelt díjon átvett Tanulmány vonatkozásában is felhasználási engedélyt ad a Felhasználó részére, és a jelen fejezet szerinti felhasználási jogok a IV.2. pontnak megfelelően a Felhasználót teljes egészében megilletik.
6. A Szerző szavatol azért, hogy harmadik személynek nincsen olyan joga, jogosultsága, amely a Felhasználóra jelen szerződéssel ruházott felhasználási, használati jogok gyakorlását, illetve azok átruházását korlátozná vagy kizárná. Harmadik személy ilyen korlátozó joga esetén a Szerző a felhasználás akadályait legkésőbb az átadás-átvételig köteles elhárítani. Amennyiben a tehermentesítést a Szerző nem vállalja, a Felhasználó a Szerző költségére maga elvégezheti a tehermentesítést, és azt a díjba beszámítja. A Szerző kijelenti, hogy a szerződésből fakadó kötelezettségek teljesítéséhez szükséges valamennyi vagyoni értékű joggal rendelkezik, amely a jelen szerződés tárgyát képező tevékenységek során felmerülhetnek.
7. A Tanulmány vagy annak bármely részének felhasználása során felmerülő szerzői és szomszédos jogok megsértéséből adódó, harmadik személy által támasztott, bíróság által jogerősen megítélt kártérítési, vagy más jogcímen megítélt igény esetén a Szerző köteles helytállni. A Tanulmánnyal kapcsolatos szerzői jogi jogsértés miatt harmadik személy által indított bírósági vagy hatósági eljárásban a Szerző köteles részt venni, továbbá a Felhasználó számára kedvező döntés érdekében szükséges intézkedéseket megtenni, okiratokat rendelkezésre bocsátani, amennyiben Felhasználó jelen szerződésben foglalt feltételekkel történő felhasználási, használati jog gyakorlása miatt indul ellene a fentiekben megjelölt eljárás. E beavatkozási és együttműködési kötelezettség késedelmes vagy hiányos teljesítésére visszavezethető okból a Felhasználó oldalán bekövetkező kárért a Szerző köteles helytállni.

## V. Díj

1. A Szerzőt jelen szerződés II.1.-II.5. pontja szerint angol és magyar nyelven elkészített Tanulmányért **szerzői díj**, a II.6. pont szerinti kutatómunkáért, és annak eredményeként a táblázatok és statisztikai mellékletek kitöltéséért **szakértői díj** illeti meg.

A Szerző a II.1-II.5. pont szerinti feladat szerződésszerű teljesítéséért **bruttó 2,45 Ft/leütés szerzői díjra jogosult. A Tanulmányért nyelvenként legfeljebb 80.000 – 80.000 leütésnek megfelelő mértékű szerzői díj jár.**

A leütés a billentyűzeten lévő karakterek (pl. betű, számjel, írásjel, speciális karakter stb.) lenyomását jelenti, amelybe a szóközök is beleszámítanak. A Tanulmány terjedelme nem haladhatja meg a II.4. pontban rögzített 25 oldalt nyelvenként.

A Szerzőt a II.6. pontjában foglalt feladatok szerződésszerű teljesítéséért szakértői díj illeti meg, melynek **összege bruttó 30.000,- Ft/ szakértői nap (1 szakértői nap=8 óra), amely nem haladhatja meg a 2 szakértői napot.**

2. A szerzői díj és szakértői díj pénzügyi fedezetét a Belügyminisztérium, mint az Európai Migrációs Hálózat magyar nemzeti kapcsolattartó pontja a projekt kapcsán az "Európai Unió és nemzetközi projektek/programok megvalósításához kapcsolódó kiadások" megnevezésű fejezeti kezelésű előirányzatról (ÁHT 284756) a BM Igazgatás részére átadásra kerülő forrás terhére biztosítja.
3. A Szerzőt a jelen szerződésben foglalt feladatok ellátásáért semmiféle további díjazás nem illeti meg. A Szerző a szerződés aláírását megelőzően a pályázati felhívásban meghatározott feladatléírásnak megfelelő teljesítést saját felelősségre megkezdheti.
4. Amennyiben a Felhasználó a Szerző teljesítését elfogadja, úgy a végleges Tanulmány, továbbá a jelen szerződés 5. számú mellékleteként csatolt minta alapján elkészített szakértői időnyilvántartás Felhasználó rendelkezésére bocsátását követő **5 napon belül** teljesítésigazolást állít ki, és azt megküldi a Szerző részére. A teljesítés igazolására dr. Berta Krisztina európai uniós és nemzetközi helyettes államtitkár jogosult.
5. A Felhasználó kijelenti, hogy a Szerző részére a szerzői díjat, valamint a szakértői díjat a törvényes terhek (adók, járulékok) levonása után fizeti meg. A Szerző a szerzői díj és szakértői díj Felhasználó általi megfizetése feltételeként kitölti és átadja a Felhasználó részére a nyugdíjjárulékról, valamint a személyi jövedelemadóról szóló nyilatkozatot (6. számú melléklet), valamint a munkáltatói igazolást. A Felhasználó szerzői díjat és a szakértői díjat a teljesítésigazolás kiállítását követő **30 napon belül** a Szerző adatai között megjelölt bankszámlájára történő átutalás útján a Magyar Államkincstáron keresztül fizeti meg, ha a Szerző legkésőbb a teljesítésigazolás időpontjáig a kifizetéshez szükséges fenti jognyilatkozatokat megteszi. A nyilatkozatok hiánya a Felhasználó fizetési határideje vonatkozásában a Felhasználó késedelmét kizárja.

## VI. Együttműködés, kapcsolattartás

1. A Felhasználó köteles a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges valamennyi rendelkezésre álló információt és okiratot megfelelő határidőben és módon a Szerző rendelkezésére bocsátani. A Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében együttműködési kötelezettséget vállalnak, melynek keretében kötelesek a szerződés teljesítését befolyásoló minden lényeges körülményt egymással haladéktalanul közölni. A Szerző tudomásul veszi, hogy köteles a Felhasználó alkalmazottaival és munkatársaival, vagy az általa kijelölt más személyekkel a Tanulmány elkészítése során együttműködni.
2. A Felek kötelesek az általuk tett jognyilatkozatot, intézkedést írásban – faxon vagy postai úton ajánlott és tértivevényes levélként - egymás részére haladéktalanul megküldeni. Kézbesítés tekintetében a Polgári Perrendtartásról szóló 1953. évi III. törvény vonatkozó rendelkezései irányadóak. A Felek ezen túlmenően, egymás munkájának elősegítése és a szerződés minél hatékonyabb teljesíthetősége érdekében az értesítéseket, tájékoztatásokat elektronikus úton is megküldhetik egymásnak. Elektronikus úton történő értesítés esetén az értesítés, tájékoztatás akkor tekinthető közöltnek, amikor a kézbesítés megtörténtéről

automatikus visszaigazoló üzenet érkezett a küldő Fél részére, vagy a fogadó Fél az értesítés, tájékoztatás megérkezését elektronikus úton visszaigazolta.

3. A Szerző munkáját dr. Stauber Péter ([peter.stauber@bm.gov.hu](mailto:peter.stauber@bm.gov.hu); tel.: +36 1 441-1466) az Európai Együttműködési Főosztály főosztályvezetője, és ... ([...@bm.gov.hu](mailto:...@bm.gov.hu); tel.: +36 1 ..... ) az Európai Migrációs Hálózat nemzeti kapcsolattartó pontjának képviselője szakmai irányítása mellett köteles ellátni.

## **VII. Bizalmas információk felhasználása, üzleti titok, ellenőrzés**

1. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződéssel és annak teljesítésével kapcsolatos, vagy az egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott információ, illetőleg más módon megismert, nyilvánosan nem hozzáférhető minden olyan tény, adat, terv, okirat, dokumentum üzleti titoknak minősül, amelyek nyilvánosságra hozatala a Felek hivatali, üzleti vagy egyéb érdekeit sértené. A Felek kijelentik, hogy jelen szerződés teljesítése során ezeket bizalmasan kezelik, és nem hozzák harmadik fél tudomására. Kivételt képez ez alól az az eset, amikor valamelyik fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információ valamelyikét.
2. A Felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy a fenti kötelezettségekről az érintett munkavállalóikat, vagy egyéb közreműködőket tájékoztassák, a fenti előírásokat betartsák és betartassák. Az adatok jogosulatlan nyilvánosságra hozatalából származó hátrányok, valamint az ezek kiküszöböléséhez szükséges költségek azt a Felet terhelik, akinek a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal tekintetében felelőssége fennáll.
3. A Szerző tudomásul veszi a jelen szerződésben foglaltakkal kapcsolatban, hogy
  - a) az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. §-ának (5) bekezdése szerint az Állami Számvevőszék – az 5. § (3)-(4) bekezdés szerinti ellenőrzési feladataival összefüggésben – ellenőrizheti az államháztartás alrendszeréből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereihez tartozó vagyont érintő szerződéseket a megrendelőnél (vagyonkezelőnél), a megrendelő (vagyonkezelő) nevében vagy képviselőként eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködőknél;
  - b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 63. § (1) bekezdése alapján a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal és az Európai Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság ellenőrzési jogköre kiterjed a Felhasználóra, mint központi költségvetési szerve és ezzel összefüggésben létrejött jogviszonyokra, valamint azon szerződő felekre is, amelyek a jogviszony teljesítésében közvetlen vagy közvetett módon közreműködnek;
  - c) a teljesítés ellenőrzését a Felhasználó, a Magyar Államkincstár, az Állami Számvevőszék és az Európai Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság, továbbá minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy részére lehetővé kell tenni, amelyeket jogszabály erre jogosít, illetve kötelez (ilyen szervek különösen az Európai Bizottság illetékes szervei és az Európai Számvevőszék), valamint
  - d) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben, valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben foglaltakat, amelyek alapján a szerződés lényeges tartalmáról szóló tájékoztatást, illetőleg a nyilvánosságra hozatalt a felhasználó nem tagadhatja meg.

### VIII. Szerződészegés jogkövetkezményei

1. A Felek a Szerző nem teljesítésére, illetve a késedelmes vagy hibás teljesítése esetére az alábbi kötbéreket kötik ki:

a) Késedelmi kötbér

A III.3. pontban teljesítési határidő elmulasztása esetén a Felhasználót késedelmi kötbér illeti meg. A késedelmi kötbér napi mértéke a teljesítés időpontjáig 10.000,- Ft, azaz tízezer forint, amely a késedelembeesés napjától esedékes.

Amennyiben a teljesítésre nyitva álló, a III.3. pontban meghatározott teljesítési határidő lejár és a Szerző késedelembe esik, továbbá a késedelemmel érintett napok száma meghaladja a 6 napot, úgy azt Felek olyan súlyos szerződészegésnek tekintik, amely alapján a Felhasználó szerződés teljesítéséhez fűződő érdeke megszűnik, és gyakorolhatja elállási jogát, valamint meghiúsulási kötbérre jogosult.

Ha Szerző a III.2. pontban foglaltak szerint az első verziót az ott meghatározott határidőben átadja, és a Felhasználó az átadás-átvételi eljárás keretében a Szerzőtől a végleges angol és magyar nyelvű Tanulmányt, valamint a kitöltött táblázatokat és statisztikai mellékleteket átveszi, úgy a Szerző teljesítését határidőben elfogadottnak kell tekintetni.

b) Meghiúsulási kötbér

Ha a Szerző a III.2. pont szerinti kijavítást, kiegészítést alapos ok nélkül megtagadja, vagy a Felhasználó által meghatározott határidőre nem végzi el, vagy a Szerző a szerződésben vállalt valamely lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi és a Felhasználónak a szerződés teljesítéséhez fűződő érdeke megszűnt, a Felhasználó a szerződéstől díjfizetési kötelezettség nélkül elállhat, és a Felhasználó meghiúsulási kötbérre jogosult. A meghiúsulási kötbér mértéke: a szakértői és szerzői díj együttes bruttó összegének legfeljebb 20%-a.

Amennyiben a Szerző a Tanulmányt csak az egyik nyelven készíti el, a Felhasználó jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, és meghiúsulási kötbért követelni.

c) Hibás teljesítési kötbér

Amennyiben a Szerző a végleges angol és magyar nyelvű Tanulmányt, valamint a kitöltött táblázatokat és statisztikai mellékleteket hibásan vagy hiányosan adja át, úgy a Felhasználó jogosult azt hibásan vagy hiányosan átvenni, mely esetben hibás teljesítési kötbért követelhet a Szerzőtől. A Felek a hibás teljesítési kötbér mértékét az alábbi értékelés szerint határozzák meg:

A vizsgált probléma ismertetése, elemzése, összefüggések megfogalmazása (0-12 pont)	_____ pont
Szakirodalmi háttér feltárása és bemutatása, szakszerűsége (0-10 pont)	_____ pont
Szerkezeti felépítés, áttekinthetőség, koherencia (0-8 pont)	_____ pont
Nyelvezet, stílus (0-6 pont)	_____ pont
Táblázatok és statisztikai mellékletek kitöltése (0-4 pont)	_____ pont
<b>Összpontszám (0-40 pont):</b>	<b>_____ pont</b>
<b>A hibás teljesítési kötbér mértéke:</b>	<b>_____ %</b>

A Felhasználó által adott pontérték csak természetes egész szám lehet. Mindegyik pontozásos értékelési alpontonál az adható legmagasabb pontszám-arány 50%. A hibás teljesítési kötbér mértéke a szakértői és szerzői díj együttes bruttó összegének legfeljebb 25%-a lehet. Amennyiben a kötbér mértéke a kiszámított érték alapján törtszámot eredményez, úgy azt a Felhasználó a kerekítési szabályoknak megfelelően egész számra kerekíti.

Amennyiben valamely értékelési szempont meghaladja a maximálisan adható pontszám 50%-át, vagy a hibás teljesítési kötbér mértéke meghaladja a 25%-ot, úgy a Felhasználó jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, és megíiusulási kötbért követelni.

2. A jelen szerződésben meghatározott hibás teljesítési és késedelmi kötbér érvényesítése oly módon történik, hogy a Felhasználó a szerzői díj, illetve a szakértői díj együttes bruttó összegébe beszámítja a VIII.1. pont szerint meghatározott kötbér összeget. A kötbér érvényesítése esetén a Felhasználó által kiadott teljesítésigazolásban rögzíti a fentiek szerint számított kötbér mértékét, valamint annak mértékével csökkentett szerzői díj és szakértői díj együttes összegét (mérsékelt díj). A megíiusulási kötbért a Szerző köteles a Felhasználó felszólítását követő 30 napon belül a Felhasználó részére átutalni.

## **IX. A szerződés megszűnése, megszüntetése**

1. A Felek megállapodnak abban, hogy a szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik, az erről szóló megállapodás kizárólag írásban, a Felek együttes aláírásával érvényes.
2. A szerződést bármelyik Fél azonnali hatállyal felmondhatja a másik Félhez írásban, a VI.2. pontban meghatározott módon eljuttatott jognyilatkozattal, ha a másik Fél a szerződésben vállalt lényeges kötelezettségét súlyosan megszegi.
3. A Felhasználó azonnali hatállyal jogosult – kártérítési kötelezettség nélkül – a szerződést felmondani különösen, de nem kizárólagosan, ha:
  - Szerző megszegi a titoktartási, és/vagy adatvédelmi kötelezettségét;
  - Szerző a teljesítés ellenőrzését bármilyen módon hátráltatja, vagy megakadályozza, és ezt a Felhasználó felszólítása ellenére sem szünteti meg.

## **X. Záró rendelkezések**

1. Jelen szerződést csak a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (Ptk.) meghatározott feltételekkel, írásban lehet módosítani.
2. A Feleknek meg kell tenniük mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződésből fakadóan, vagy a szerződéssel kapcsolatosan felmerült. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő, a szerződés teljesítését akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni. A Felek kölcsönösen kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szerződésből eredő valamennyi vitát megkísérelik peren kívüli egyezséggel rendezni. Amennyiben a Felek között – a vitás kérdésekben – megállapodás nem születik, akkor a járásbíróóság hatáskörébe tartozó ügyben a Budai Központi Kerületi Bíróság, törvényszék hatáskörébe tartozó ügyben a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki a Felek a jogviták elintézésére.
3. A Felek megállapodására egyebekben a Ptk., az Szjt., az államháztartásról szóló 2011. CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet rendelkezései az irányadók.



A jelen szerződést a Felek – az alulírt helyen és időpontban –elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá. A jelen szerződés öt eredeti példányban készült, amelyből egy aláírt példány a Szerzöt, négy aláírt példány a Felhasználót illet meg.

**Mellékletek:**

- 1. sz. melléklet: Pályázati felhívás
- 2. sz. melléklet: A tanulmány tartalmi elemei, a tanulmány szerkezeti felépítése angol nyelven (Specifikáció)
- 3. sz. melléklet: Az angol és a magyar nyelvű tanulmány borítója (minta)
  - 3. a Angol nyelvű tanulmány borítója (minta)
  - 3. b Magyar nyelvű tanulmány borítója (minta)
- 4. sz. melléklet: Az angol és a magyar nyelvű tanulmány belső borítója (minta)
  - 4. a Angol nyelvű tanulmány belső borítója (minta)
  - 4. b Magyar nyelvű tanulmány belső borítója (minta)
- 5. sz. melléklet: Szakértői időnyilvántartás
- 6. sz. melléklet: Nyugdíjjáruelkról, valamint személyi jövedelemadóról szóló nyilatkozat (adatlap magánszemélyeknek)

Felhasználó képviseletében:

Szerzö:

.....  
dr. Berta Krisztina  
Belügyminisztérium  
európai uniós és nemzetközi helyettes  
államtitkár

.....  
.....

Budapest, 2015.....

Budapest, 2015.....

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....  
Belügyminisztérium  
Pénzügyi Erőforrás-gazdálkodási Főosztály  
Budapest, 2015.....

Jogi vizsgálat:

.....  
Belügyminisztérium  
Pénzügyi Erőforrás-gazdálkodási Főosztály  
Budapest, 2015.....